

# Animal Bites and Scratches

If your child is bitten or scratched by an animal, the wound can get infected. Clean the wound right away and get medical help as soon as possible. Even if the animal is your family pet, you should follow these steps:

1. Wash the wound well with soap and water.
2. Put pressure on the area to stop the bleeding.
3. When bleeding stops, put an antibiotic cream such as Neosporin on the wound.
4. Cover the bite or scratch with a clean bandage.
5. Get medical help the same day if possible.

Human bites should receive the same first aid and prompt medical attention as an animal bite.

Your child will be given a tetanus vaccine if he or she has not had one in the past 5 years.

Follow the treatment your child's doctor orders. Each day, until the wound heals, remove the bandage and check the wound. Clean the wound with soap and water each day and put on a clean bandage until the wound heals.

## **Call your child's doctor if:**

- The wound is red, swollen, warm to the touch, or more painful.
- There is more drainage or a bad odor from the wound.
- Your child has a fever over 101 degrees F by mouth.

# Mordidas e arranhões de animais

Se o seu filho for mordido ou arranhado por um animal, a ferida poderá infeccionar. Limpe a ferida imediatamente e procure um socorro médico o mais rápido possível. Mesmo se o animal pertencer à sua família, você deve seguir estes procedimentos:

1. Lave muito bem a ferida com água e sabão.
2. Pressione a área para interromper o sangramento.
3. Quando o sangramento parar, aplique um creme com antibiótico, como Neosporin, na ferida.
4. Cubra a mordida ou o arranhão com uma bandagem limpa.
5. Obtenha socorro médico no mesmo dia se possível.

Mordidas de humanos devem ser tratadas com os mesmos primeiros socorros e urgência de socorro médico que mordidas de animais.

A criança deverá tomar uma vacina contra tétano se não tiver tomado uma nos últimos cinco anos.

Siga o tratamento indicado pelo pediatra do seu filho. Todos os dias, até a cicatrização completa da ferida, remova a bandagem e verifique a ferida. Limpe a ferida com água e sabão diariamente e coloque uma bandagem limpa até que a ferida fique boa por completo.

## **Chame o pediatra do seu filho se:**

- A ferida ficar vermelha, inchada, quente ao toque ou mais dolorida.
- Aumentar a secreção ou a ferida exalar um odor ruim.
- O seu filho tiver febre acima de 38 °C (101 °F) medida na boca.

## **What to do about the animal:**

Call your doctor **right away** if you do not know the owner of the animal that bit your child. The animal may have rabies. If the animal was tame, try to find its owner. Find out if the animal has had shots for rabies, and the date the shots were done. If possible, put the animal in a fenced area away from people and other animals for 10 days. Watch for any changes in behavior.

**Do not try to cage a vicious or wild animal.** Call the police or animal control department.

A child who has been bitten by a bat or has slept in a room with one **must see a doctor.**

## **Safety Around Animals**

Teach your child to be safe around animals. Here are some safety tips to teach your child:

- Never bother an animal when it is eating.
- Do not pull on your pet's ears or tail.
- Pick up your pets slowly.
- Wash your hands after petting an animal.
- Do not feed wild animals or animals you do not know.
- Young children should not put their hands in an animal's tank or cage.
- Tell an adult if you are bitten by an animal.
- Keep pets on a leash.

## **O que fazer em relação ao animal:**

Chame o médico **imediatamente** se você não conhecer o dono do animal que mordeu o seu filho. O animal pode ter raiva. Se o animal for doméstico, tente achar o seu dono. Descubra se o animal é vacinado contra raiva e a data em que foi vacinado. Se possível, coloque o animal em uma área cercada e longe das pessoas e de outros animais por 10 dias. Observe se há mudanças no seu comportamento.

**Não tente prender um animal selvagem ou feroz.** Chame a polícia ou centro de controle de zoonoses.

Crianças mordidas por morcegos ou que dormiram em um local com um morcego **devem ser levadas ao médico.**

## **Segurança com animais**

Ensine ao seu filho como agir com segurança com animais. Algumas dicas para o seu filho:

- Nunca incomodar um animal quando ele estiver comendo.
- Não puxar as orelhas ou o rabo do animal.
- Pegar o seu animal no colo devagar.
- Lavar as mãos depois de brincar com um animal.
- Não alimentar animais selvagens ou desconhecidos.
- Crianças pequenas não devem colocar as mãos em gaiolas ou aquários.
- Contar a um adulto se for mordido por um animal.
- Manter animais com guias e coleiras.

### **If a dog is threatening:**

- **Never scream and run.**
- **Stand very still** with hands at your sides. **Avoid eye contact** with the dog. When the dog loses interest in you, slowly back away until he is out of sight.
- If the dog does attack, place your jacket, book bag, or anything you can between you and the dog.
- If you fall or are knocked to the ground, curl into a ball with your hands over your ears and do not move. Try not to scream or roll around.
- Always **walk away** if a dog is growling or begins to growl when approached. **Never run!**

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital, Columbus, Ohio. Available for public use without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

Unless otherwise stated, user may print or download information from this site for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

## **Se um cachorro estiver ameaçando atacar:**

- **Nunca grite nem corra.**
- **Permaneça parado** com as mãos nas laterais do corpo. **Evite olhar nos olhos** do cachorro. Quando o cachorro perder o interesse por você, ande lentamente para trás até que o cachorro saia do campo de visão.
- Se o cachorro atacar, coloque a sua jaqueta, mala ou qualquer outro objeto entre você e o cachorro.
- Se você cair ou for derrubado, encolha-se formando um círculo, com as mãos sobre os ouvidos, e não se mexa. Tente não gritar nem rolar para os lados.
- Sempre **se afaste** se um cachorro estiver rosnando ou começar a rosnar quando você se aproximar dele. **Nunca corra!**

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital, Columbus, Ohio. Available for public use without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

Unless otherwise stated, user may print or download information from this site for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Animal Bites and Scratches. Portuguese